

<p>IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle affigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!</p>	<p>PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir metódicamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos. DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!</p>
<p>EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!</p>	<p>RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуя указаниям, подкрепленным рисунками. Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!</p>
<p>F INSTRUCTIONS DE MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!</p>	<p>PL INSTRUKCJE MONTAŻU Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!</p>
<p>DE MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!</p>	<p>AR تعليمات تركيب اتباع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان. قد تتضرر الأجزاء المكونة من الأجهزة الإلكترونية إذا لم يتم استبدالها بأجزاء مماثلة. يجب عدم تغيير المنتج أو أي تغيير يغير التصميم ويمكن أن يجعل المنتج خطراً. لا تتحمل شركة ديسانو الإضاءة المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للوائح المهنية.</p>
<p>ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE EL MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!</p>	<p>PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń. Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych. Również skroplenie jest nieodpowiednie - stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. Nie modyfikuj konstrukcji. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.</p>
<p>Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili. Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Installation possible sur des surfaces normalement inflammables. Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropriada para instalarse en superficies normalmente inflamables. Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis. Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности. Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych. مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.</p>	
<p>SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 100cm, secondo la norma (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 100cm, according to (IEC/TR 62778). SECURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 100cm, conformément à (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 100cm, nach (IEC/TR 62778). SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 100cm, según la norma (IEC/TR 62778). SECURANCA FOTOBIOLOGIA: Grupo livre de risco a uma distância de 100cm, de acordo com a norma (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGICZNA BEZOPASNOŚĆ: grupa nie podlegająca kontroli na odległości 100cm w соответствии со стандартом (IEC/TR 62778). BEZPIECZESTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 100cm, zgodnie z normą (IEC/TR 62778). السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 100 سم، وفقاً للمعيار (IEC/TR 62778).</p>	
<p>Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use Apte à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet. Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.</p>	

<p>I La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue: 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. 3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.</p>	<p>ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales. 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.</p>
<p>EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply: 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste. 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same type is purchased. 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances. 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation. 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eletricos e eletrónicos (RAEE) estabelece: 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras. 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva. 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.</p>
<p>F La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit: 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les déchets expressément autorisés soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement. 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.</p>	<p>PL Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) sformułowała co następuje: 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miękkie. 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywną zbiórka odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy. 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów. 5. Nielegalna użycia wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.</p>
<p>DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie eine umweltgefährdende Substanz zusammengefasst sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.</p>	<p>RU Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.</p>
<p>AR نص المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم التجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموقع عند شراء تجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المصباح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لإحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة. 4. يظهر رمز سلة المهملات المشطوبة على التعليمات للتذكير بالتفكير بالجمع المنفصل لها. 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.</p>	

<p>I Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. • Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande rivolgersi al produttore. • Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. • Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.</p>	<p>PT Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.</p>
<p>EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. • Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt. • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art. • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.</p>	<p>PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń. • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych. Również skroplenie jest nieodpowiednie - stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. • Nie modyfikuj konstrukcji. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.</p>
<p>FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques de nettoyage peut aussi s'avérer nuisible pour tout réajustement supplémentaire, s'adresser au fabricant. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et rend le produit dangereux. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.</p>	<p>RU Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу изделия, строго придерживайтесь инструкции. • Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических средств также может быть вредным. • Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем. • Запрещается вносить изменения в изделие. • Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. отказывается от ответственности за любые ущербы, причиненные нарушением инструкции по монтажу своей продукции. • Установка изделия должна быть выполнена безупречно. • Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркированной этикетке. • Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.</p>
<p>DE Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, um einen korrekten und sicheren Betrieb gewährleistet werden kann. • Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller. • Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt. • Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist. • Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnung auf der Etikette.</p>	<p>AR اتباع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان. قد تتضرر الأجزاء المكونة من الأجهزة الإلكترونية إذا لم يتم استبدالها بأجزاء مماثلة. يجب عدم تغيير المنتج أو أي تغيير يغير التصميم ويمكن أن يجعل المنتج خطراً. لا تتحمل شركة ديسانو الإضاءة المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للوائح المهنية.</p>
<p>ES Seguir atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro. • Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante. • El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones. • La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos. • Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.</p>	<p>PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń. • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetleniowych. Również skroplenie jest nieodpowiednie - stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. • Nie modyfikuj konstrukcji. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.</p>

The diagrams illustrate the step-by-step assembly of the lighting fixture. Step 1 shows the LED strip being inserted into the main housing. Step 2 shows the housing being secured with screws. Step 3 shows the top cover being attached. Step 4 shows the fixture being mounted to a wall using a bracket. A diagram indicates the mounting hole dimensions: a minimum diameter of 9mm (Ø9min) and a maximum diameter of 12mm (Ø12max). A warning symbol 'CL.1°' is shown. The bottom section shows the LED strip being inserted into the fixture, with a diagram showing the strip length of 201mm. Two diagrams show the beam spread: 1550 and 1554. A diagram shows the correct (OK!) and incorrect (NO!) way to mount the fixture on a wall. The text 'حسنًا! OK!' and 'ال NO!' are included.